

[Letterhead of Certifier]

Labelling Release for GOTS Additives

GOTS 付加物のラベリング許可証フォーム

This release form applies to all unique artwork intended for approved GOTS Additives according to Section 4 of the Licencing and Labelling Guide of the Global Organic Textile Standard, with specific reference to Chapters 4.1.3 and 6
この許可証フォームは、GOTS の「ライセンスとラベリングの手引き」の第 4 章に従って、GOTS の承認された付加物に用いられる特有のアートワークすべてに適用される。具体的には 4.1.3 項と第 6 章を参照。

N°	Particulars 事項	Information filled by applicant 申請者により記入される情報
1	Name and address of the applicant 申請者の名称と住所	
2	GOTS Approval Reference no. GOTS の承認の参照番号	
3	Approved GOTS Additives are of this category GOTS の承認された付加物のカテゴリーは	<input type="checkbox"/> Colourants <input type="checkbox"/> Textile Auxiliaries <input type="checkbox"/> Accessories 色剤 繊維加工助剤 付属品
3	Use of GOTS Logo will be for these specific purposes GOTS ロゴ使用はこれらの明確な目的のため	Communication material 告知の資料 <input type="checkbox"/> Catalogue <input type="checkbox"/> Advertising material (e.g. brochure or publication) カタログ 宣伝広告の資料(パンフレットや出版物) On-line communication オンラインの告知 <input type="checkbox"/> web-site <input type="checkbox"/> Email marketing ウェブサイト イーメールでの販売
4	Date artwork is intended to be used first アートワークが最初に使われる予定の日	

A copy/photo of each artwork applied for release of usage is attached.
使用許可証のため申請されたそれぞれのアートワークのコピーまたは写真が添付されています。

I have read and understand the requirements found in the *GOTS Licencing and Labelling Guide*, specifically all subchapters of Chapter 4 and Chapter 6 that relate to Approved GOTS Additives. To my knowledge, the attached artwork meets all requirements therein. I assure to submit the related artwork as well.

私は GOTS の「ライセンスとラベリングの手引き」に書かれている要件、特に「承認された GOTS の付加物」に関する第 4 章と第 6 章のすべての項を読み、理解しています。私の知る限りでは、添付したアートワークはその点についてはすべての要件を満たしています。同様に関係するアートワークの提出を保証します。

I am aware that I am not allowed to use the GOTS logo on the products themselves, their packaging or technical literature such as MSDS.

私は GOTS ロゴを製品自体、そのパッケージ、技術的な印刷物例えば MSDS (製品安全データシート) に使うことは許可されないことを承知しています。

I am fully aware that this permission is strictly limited only for approved GOTS Additives inputs and cannot be used for any other range of products that I may manufacture and / or sell.

私は、この許可が「承認された GOTS の付加物」のみに厳しく限定されていて、私が製造し販売するかもしれない他の種類の製品には使うことができないことを十分に承知しています。

I am also aware that any permission granted is for the specific version of GOTS my products are approved for and I am not allowed to market my products as GOTS approved inputs on expiration of the GOTS version or on suspension of such an approval by my certifier for whatever reason. 私はまた、与えられたすべての許可は私の製品が承認された GOTS の特定のバージョンについてであり、その GOTS のバージョンが期限切れになれば、あるいは何らかの理由で私の認証機関から承認を停止されたら、私の製品を GOTS の承認された投入資材として販売することは許されないと承知しています。

Name and position of the authorised person of the applicant:

申請者の権限を与えられた人の名前と地位

Signature:

サイン

Date & Place:

日付と場所

[Letterhead of Certifier]

To be filled in by the Approved Certifier:

承認された認証機関による記入欄

N°	Criteria 判定規準	Labelling Guide reference ラベリングガイド 参照	Yes はい	No いいえ	NA 無回答	Remarks 所見
1	Applicant is a supplier of Approved GOTS Additives 申請者は承認された GOTS 付加物のサプライヤーである	Section 3.5 3.5 項				
2	Does the artwork include the GOTS logo? このアートワークは GOTS ロゴを含む？	Section 4.1 4.1 項				
3	Does the artwork include the words "GOTS Approved Additive"? このアートワークは「GOTS の承認された付加物」の単語を含む？	Sections 4.1.3 4.1.3 項				
4	Is a reference to the certifier included? 認証機関の表示を含む？	Sections 4.1.3 4.1.3 項				
7	Does the artwork contain a proper certifier reference number? このアートワークは適切な認証機関の参照番号を含む？	Section 4.1.3 4.1.3 項				

Result of the Assessment 査定結果		
Result by Certifier 認証機関による結果	Approved Released <input type="checkbox"/> 承認され許可された	Disapproved Not Released <input type="checkbox"/> 承認されず不許可となった
Reasons for no release/ Non-conformities found 不許可の理由/発見された不適合		
Further remarks 更なる所見		

Name and position of the authorised person of the certifier:

認証機関の権限を与えられた人の名前と地位

Date and Place:

日付と場所

Signature:

サイン

Certifier Stamp:

認証機関のスタンプ